

Administración de aerosol nasal de naloxona para sobredosis de opioides

Giving Naloxone Nasal Spray for Opioid Overdose

Opioids include heroin and prescription pain medicines, such as:

- hydrocodone/acetaminophen (Lorcet and Vicodin)
- oxycodone/acetaminophen (Percocet)
- morphine (MS Contin)
- methadone
- fentanyl

If a person takes a large amount of opioids, they can overdose and they could die. An overdose is an emergency! Review this information, so you know how to respond to an overdose.

Signs of opioid overdose

- Not breathing or less than 1 breath every 5 seconds
- Vomiting
- Pale and clammy skin
- Lips, fingers or toes look gray or blue in color
- Heart beat or pulse is slow or has stopped
- Snoring, gurgling or choking sounds
- Does not respond to shaking or rubbing your knuckles over the breast bone in the center of the chest

Los opioides incluyen la heroína y analgésicos de venta con receta, como:

- hidrocodona/acetaminofén (Lorcet y Vicodin)
- oxicodona/acetaminofén (Percocet)
- morfina (MS Contin)
- metadona
- fentanilo

Si una persona toma una gran cantidad de opioides, puede tener una sobredosis y podría morir. ¡Una sobredosis es una emergencia! Revise esta información para que sepa cómo responder a una sobredosis.

Señales de sobredosis de opioides

- No respirar o menos de 1 respiración cada 5 segundos
- Vómitos
- Piel pálida y pegajosa
- Labios, dedos de las manos o de los pies de color gris o azul
- Los latidos del corazón o el pulso son lentos o se detuvieron
- Ronquidos, gorgoteos o sonidos de asfixia
- No responde a sacudidas o a frotarle los nudillos encima del esternón en el centro del pecho

Take Action if you see signs of overdose

1. Check response.

- Shout the person's name and shake their shoulders.
- If no response, rub your knuckles on the center bone of their chest.

2. Call 911.

- Say, "I have a person who is not responding and is not breathing." Give location and address if known.
- Do not wait for emergency services to arrive before giving naloxone. Call 911 even if the person responds to the naloxone (Narcan).

3. Give naloxone (Narcan) nasal spray.

- Open package and peel paper to remove nasal spray. Follow directions in next section.

Actúe si observa señales de sobredosis

1. Compruebe si hay señales de respuesta.

- Grite el nombre de la persona y sacúdale los hombros.
- Si no hay respuesta, frote los nudillos en el hueso central del pecho.

2. Llame al 911.

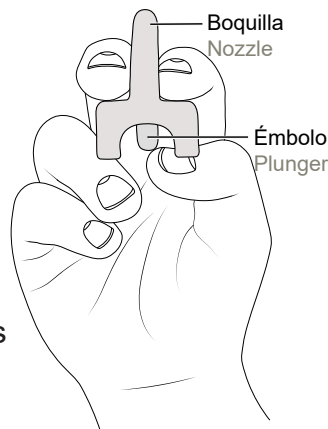
- Diga: "Tengo aquí una persona que no responde ni respira". Dé la ubicación y la dirección si la conoce.
- No espere a que lleguen los servicios de emergencia antes de administrar naloxona. Llame al 911 incluso si la persona responde a la naloxona (Narcan).

3. Administre aerosol nasal de naloxona (Narcan).

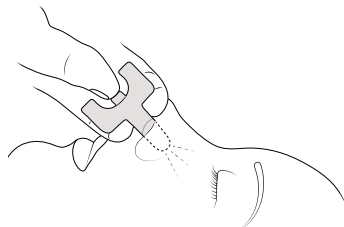
- Abra el empaque y retire el papel para sacar el aerosol nasal. Siga las instrucciones de la siguiente sección.

Giving naloxone nasal spray

1. Position the person on their back.
2. Hold the spray with your thumb on the bottom of the plunger and your first and middle fingers on either side of the nozzle.



3. Place the tip of the nozzle into one side of the nose, so your fingers are against the bottom of the nose.
4. Press the plunger firmly to give the dose of the spray.



Cómo administrar aerosol nasal de naloxona

1. Coloque a la persona boca arriba.
2. Sujete el aerosol con su dedo pulgar en la parte de abajo del émbolo y los dedos índice y medio a cada lado de la boquilla.
3. Coloque la punta de la boquilla en uno de los lados de la nariz, de modo que sus dedos queden contra la parte de abajo de la nariz.
4. Presione el émbolo con firmeza para aplicar la dosis del aerosol.

1. Remove the spray device from the nose and throw it away. It only contains 1 dose. Throw it away out of the reach of children.
2. Stay with the person until help arrives.
 - If the person starts to breathe on their own, roll them onto their side, so they do not choke if they vomit.

1. Retire el frasco del aerosol de la nariz y deséchelo. Solo contiene una dosis. Deséchelo fuera del alcance de los niños.
2. Quédese con la persona hasta que la ayuda llegue.
 - Si la persona comienza a respirar sola, gírela hacia un costado para que no se asfixie si se vomita.



- If the person does not begin to breathe on their own after 2 or 3 minutes:
 - › Give another dose of naloxone if you have it available.
 - › Start rescue breathing:
 - Make sure there is nothing in the person's mouth. Tilt the head back by lifting their chin with your hand to open their airway.
 - If you have a face shield, place it over their nose and mouth and pinch their nose shut with your other hand
 - If you have a pocket mask, place it over their nose and mouth to make a seal.
- Si la persona no comienza a respirar sola después de 2 o 3 minutos:
 - › Aplíquese otra dosis de naloxona si la tiene disponible.
 - › Inicie la RCP:
 - Cerciórese de que no haya nada en la boca de la persona. Incline la cabeza hacia atrás levantándole el mentón con su mano para abrir la vía respiratoria.
 - Si tiene un protector facial, colóqueselo sobre la nariz y boca y ciérrele la nariz con la otra mano.
 - Si tiene una mascarilla de bolsillo, colóqueselo sobre la nariz y boca a manera de sello.

- If you do not have a shield or mask, pinch their nose shut with your other hand.
- Give 2 slow and deep breaths into their mouth to cause their chest to rise. Continue giving 1 breath every 5 seconds until they are breathing on their own or help arrives.
- Si no tiene un protector o una mascarilla, apriétele la nariz con la otra mano para cerrarla.
- Dele 2 respiraciones lentas y profundas en la boca para hacer que el pecho suba. Continúe dando 1 respiración cada 5 segundos hasta que la persona respire sola o llegue la ayuda.

About naloxone nasal spray

- Store naloxone at room temperature and away from light.
- Check the expiration date on the package. If the expiration date is past, throw the package away and get a new one from the pharmacy.
- Naloxone will not reverse overdoses caused by drugs that are not opioids.
- Naloxone can cause non life-threatening withdrawal symptoms. Review the package instructions for more information.
- In Ohio, the law protects the person calling 911 and using naloxone to reverse a drug overdose, as well as the person who is overdosing.
- Naloxone is available in Ohio without a prescription. Pharmacies by county listed at: pharmacy.ohio.gov/Licensing/NaloxonePharmacy.

Acerca del aerosol nasal de naloxona

- Almacene la naloxona a temperatura ambiente y lejos de la luz.
- Verifique la fecha de vencimiento en el paquete. Si la fecha de vencimiento ya pasó, deseche el paquete y adquiera uno nuevo en la farmacia.
- Naloxona no revertirá las sobredosis causadas por drogas que no sean opioides.
- Naloxona puede causar síntomas de abstinencia que no ponen en peligro la vida. Para obtener más información, repase el folleto de instrucciones.
- En Ohio, la ley protege a la persona que llama al 911 y usa naloxona para revertir una sobredosis de droga, así como también a la persona que tiene la sobredosis.
- Naloxona está disponible en Ohio sin receta. Visite pharmacy.ohio.gov/Licensing/NaloxonePharmacy para ver la lista de las farmacias por condado.

© 2016- 17 de enero de 2020, Health Information Translations.

A menos que se indique de otro modo, el usuario puede imprimir o descargar información desde www.healthinfotranslations.org solo para uso personal no comercial. La información médica que se encuentra en este sitio web no debe reemplazar a la consulta con un médico u otro proveedor de cuidados de salud. Siempre consulte con su médico u otro proveedor de cuidados de salud calificado antes de comenzar o suspender cualquier tratamiento o en caso de que tenga preguntas relativas a alguna enfermedad. Ohio State University Wexner Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth y Nationwide Children's Hospital no se hacen responsables por las lesiones o los daños que pueda sufrir si suspende su tratamiento médico o si no se somete a tratamiento.